

Compact Hi-Fi Stereo System

Operating instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **F**

Manual de Instrucciones _____ **E**

Manual de Instruções _____ **P**



LBT-N300
HCD-N300

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica de personal cualificado únicamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

El componente láserico de este producto puede emitir un nivel de radiación que exceda el límite de Clase 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparato está clasificado como un producto láser de Clase 1. La indicación de producto láser de Clase 1 está situada en la parte trasera exterior.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA DLET ALTIINA LASERSÄTELYLLE.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Esta etiqueta de precaución se encuentra en el interior de la unidad.

¡Bienvenido!

Felicitaciones por la adquisición del sistema de componentes de alta fidelidad Sony. A continuación se indican algunas de las funciones que esta unidad proporciona para su disfrute:

- Sistema DBFB (Dynamic Bass Feedback/Realimentación dinámica de graves), que amplifica el sonido de baja frecuencia para proporcionar mayor potencia de graves.
- Función de programación, que permite almacenar y recuperar un máximo de 40 (30 para los usuarios de Alemania e Italia) emisoras de radio.
- Ecuador gráfico, que permite ajustar la calidad de audio de cinco tiempos de música.
- Temporizador, que permite ajustar el reproductor de discos compactos, de cintas o la radio para que se activen o desactiven cuando desee.
- Pletina doble, que permite grabar de la radio, del reproductor de discos compactos o de otra pletina y realizar una reproducción consecutiva de ambas pletinas.
- Mando a distancia, que permite controlar la música desde su asiento.

Indice

Capítulo 1: Instalación

- Conexión del estéreo 4
- Inserción de pilas 5
- Ajuste del reloj 6

Capítulo 2: Plato giratorio

- Reproducción de un disco* 7

Capítulo 3: Reproductor de discos compactos

- Reproducción de un disco compacto (reproducción normal) 8
- Reproducción de temas en orden aleatorio (reproducción aleatoria) 9
- Reproducción de temas en el orden deseado (reproducción de programa) 9
- Reproducción repetida de temas (reproducción repetida) 10

Capítulo 4: La radio

- Cómo escuchar la radio 11
- Programación de emisoras de radio 12
- Reproducción de emisoras de radio programadas 12

Capítulo 5: Reproductor de cintas

- Reproducción de una cinta 13
- Grabación del plato giratorio* 14
- Grabación de un disco compacto 14
- Grabación de un disco compacto: especificación de la longitud de cinta (edición de tiempo) 15
- Grabación de disco compacto: Especificación del orden de temas (edición de programa) 16
- Grabación de la radio 16
- Grabación de otra cinta (copia) 17

Capítulo 6: Ajuste del sonido

- Ajuste del sonido 18
- Selección del énfasis de sonido 18
- Ajuste del énfasis de sonido 19
- Creación de un fichero de énfasis de sonido personal (fichero personal) 19

Capítulo 7: Funciones adicionales

- Desconexión automática de la música 20
- Función de despertador con música 20
- Grabación de programas de radio con el temporizador 21
- Conexión de un equipo opcional 21

Información adicional

- Precauciones 22
- Guía de solución de problemas 22
- Mantenimiento 23
- Especificaciones 24
- Índice de componentes y controles 24

Índice alfabético 26

* Sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio PS-LX56P

Capítulo 1: Instalación

Conexión del estéreo

Inserción de pilas

Ajuste del reloj

Conexión del estéreo

Consulte las ilustraciones que se muestran a continuación para conectar su equipo estéreo.

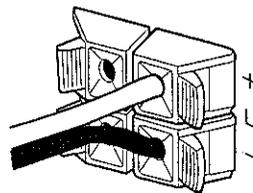
Para conectar cualquier componente opcional al estéreo, consulte "Conexión de un equipo opcional" en el capítulo 7.

PASO 1 Conexión de los altavoces

- 1 Corte y retire un trozo de recubrimiento del extremo del cable.

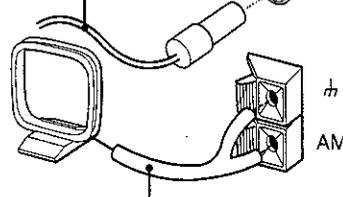


- 2 Conecte el altavoz derecho a los conectores R y el izquierdo a los conectores L. Si desea obtener más información sobre conexiones, consulte el manual suministrado con el altavoz.



PASO 2 Conexión de la antena

Cable de antena FM* (no suministrado en Alemania) FM 75Ω COAXIAL



Antena cerrada AM (suministrada)

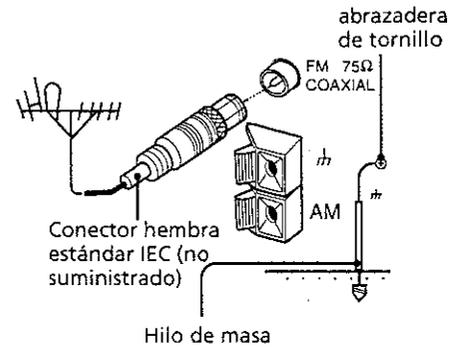
*Nota: Extiéndalo horizontalmente

Para mejorar la recepción de FM

Conecte una antena FM externa al terminal FM 75Ω mediante un cable coaxial de 75 Ohmios

Importante

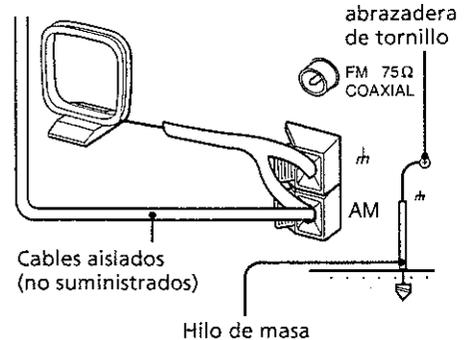
Conecte a tierra la antena externa del terminal $\#$ para protegerla de los relámpagos con una abrazadera de tornillo. Para evitar el riesgo de una explosión de gas, no conecte el hilo de masa a un tubo de gas



Para mejorar la recepción de AM
Después de conectar la antena AM, conecte un cable aislado de 6 a 15 metros (de 20 a 50 pies) de longitud al terminal AM. Conecte el terminal $\#$ a tierra

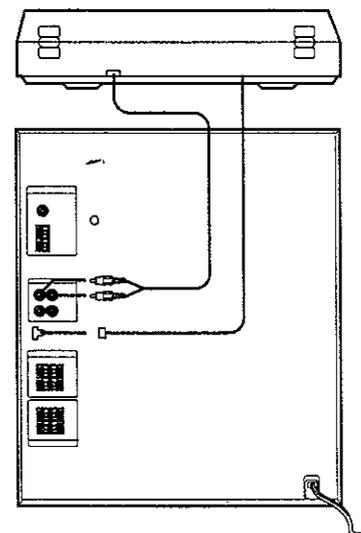
Importante

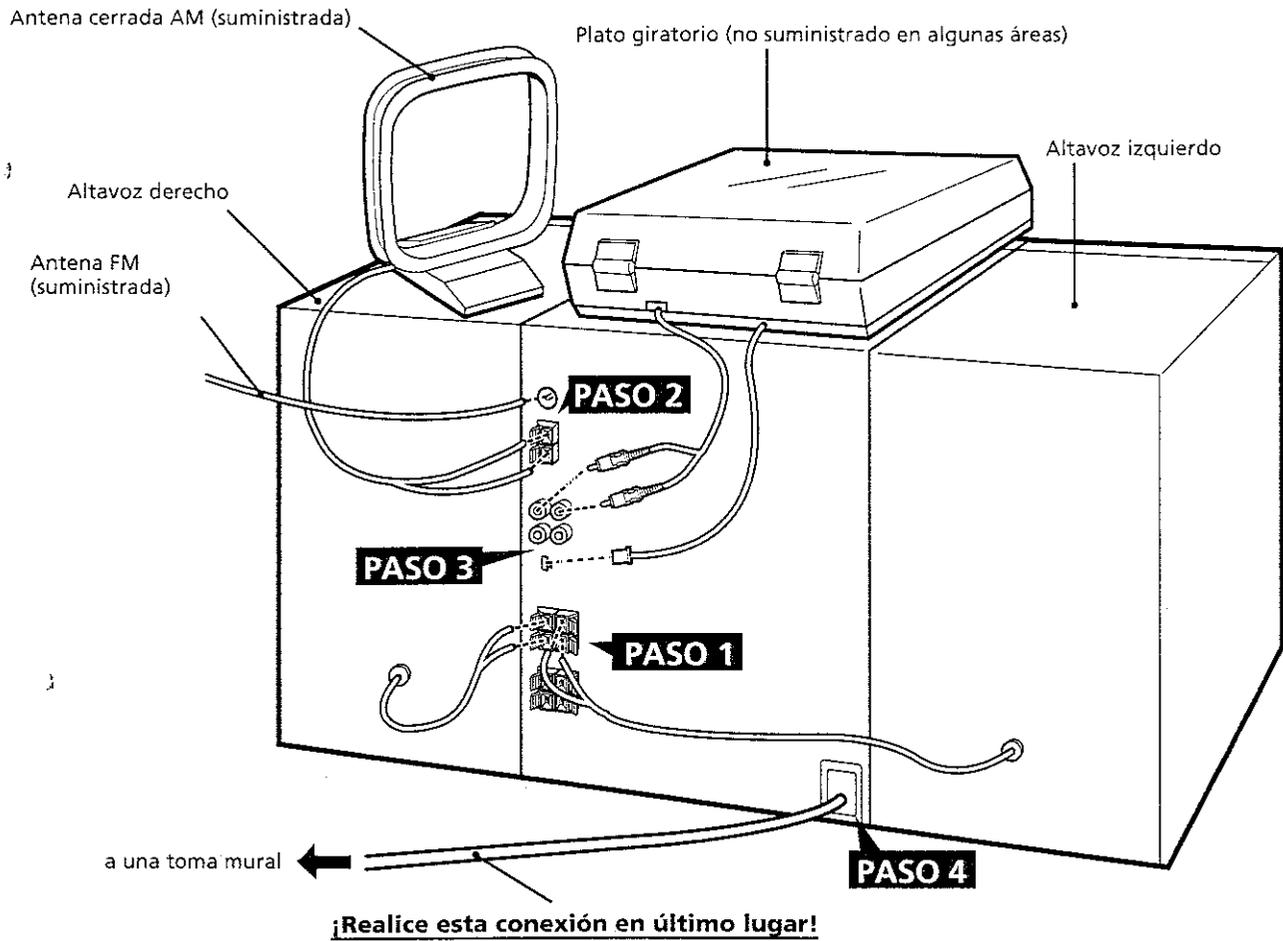
Conecte a tierra la antena externa del terminal $\#$ para protegerla de relámpagos mediante una abrazadera de tornillo. Para evitar el riesgo de una explosión de gas, no conecte el hilo de masa a un tubo de gas



PASO 3 Conexión del plato giratorio (sólo para el modelo suministrado con plato giratorio)

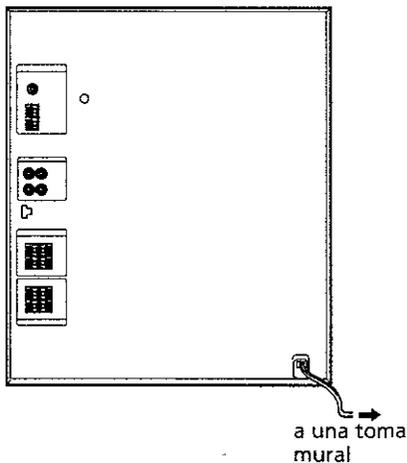
Conecte el plato giratorio PS-LX56P suministrado a las tomas PHONO IN y al terminal POWER SOURCE





PASO 4 Conexión de la alimentación

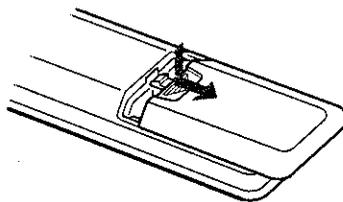
Conecte el cable de alimentación a una toma mural después de realizar todas las conexiones anteriores



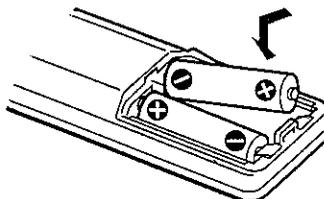
Inserción de pilas

Instale dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia suministrado.

1 Abra la tapa.



2 Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir la polaridades + y - con las marcas del compartimento de pilas como se muestra en la figura



3 Cierre la tapa

Duración de las pilas

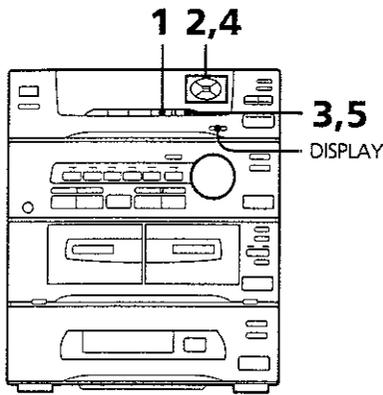
En condiciones normales, las pilas tienen una duración aproximada de seis meses (pilas Sony SUM-3 (NS)). Cuando no sea posible utilizar el mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas

Para evitar que se produzcan fugas

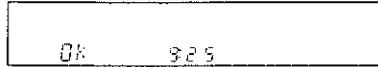
Si no va a utilizar el mando a distancia durante varios días, retire las pilas para evitar daños causados por fugas y corrosión.

Ajuste del reloj

El reloj incorporado muestra la hora en el visor.



- 5** Pulse ENTER/NEXT
Emplee la señal horaria para ajustar el reloj con precisión
Aparece "OK" en el visor y el reloj comienza a funcionar



Para comprobar la hora con la alimentación activada

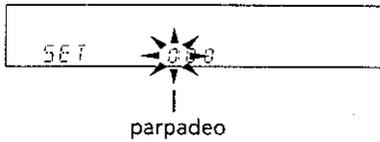
Pulse DISPLAY

La hora actual aparece durante unos segundos

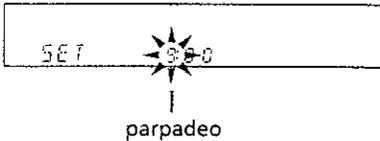
Para corregir el ajuste del reloj

Repita los pasos de 1 a 5.

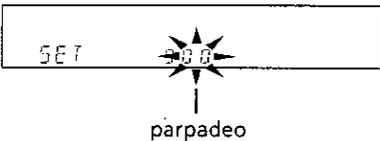
- 1** Mantenga presionada CLOCK SET hasta que comience a parpadear el indicador de hora



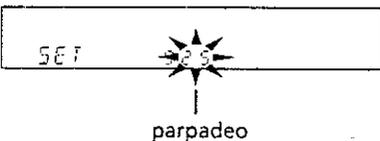
- E**
6 **2** Ajuste la hora actual pulsando ▲ o ▼ (CURSOR CONTROL) hasta que aparezca la hora correcta



- 3** Pulse ENTER/NEXT
El indicador de minutos comienza a parpadear.



- 4** Ajuste los minutos actuales pulsando ▲ o ▼ hasta que aparezca el valor correcto.

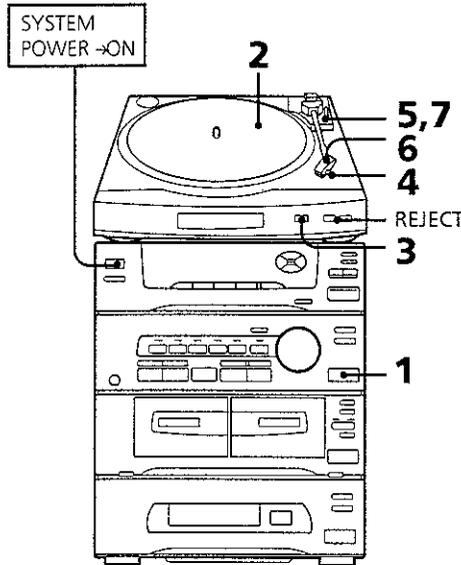


Capítulo 2: Plato giratorio

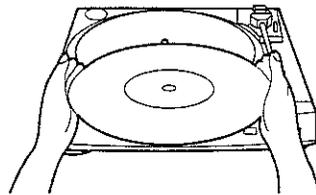
Reproducción de un disco (sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)

Reproducción de un disco (sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)

Es posible escuchar discos analógicos con el plato giratorio PS-LX56P suministrado. El plato giratorio se activa y desactiva en función del modo ON/OFF de la unidad. Si el sistema no dispone de plato giratorio, consulte "Conexión de un equipo opcional"



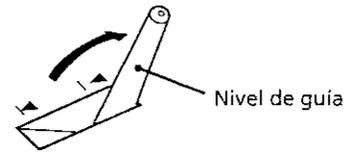
- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca "PHONO" en el visor
- 2 Coloque un disco en el plato giratorio



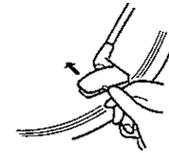
- 3 Pulse **SPEED** para seleccionar la velocidad.
- 4 Retire la cubierta de la aguja del cartucho y libere el retén del brazo.



- 5 Ajuste el nivel de guía a la posición ∇



- 6 Desplace el brazo manualmente hasta el punto del disco que desee



- 7 Ajuste el nivel de guía a la posición ∇ . Cuando se ha reproducido el disco hasta el final, el brazo vuelve al soporte y el plato giratorio se detiene



Para detener la reproducción
Pulse **REJECT**

Para reproducir una parte distinta del disco

Levante el brazo ajustando el nivel de guía a la posición ∇ , desplace el brazo manualmente hasta el punto que desee y, a continuación, ajuste el nivel de guía a la posición ∇

Para reproducir un disco de 17 cm.

Utilice el adaptador 45-r/mín suministrado.

Si el brazo se desplaza en la dirección contraria al moverlo para acercarlo al centro

No oponga resistencia a este movimiento, ya que podría dañarse el mecanismo de retorno automático

Si el brazo no vuelve al soporte

Pulse **REJECT**

Capítulo 3: Reproductor de discos compactos

Reproducción de un disco compacto (reproducción normal)

Reproducción de temas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

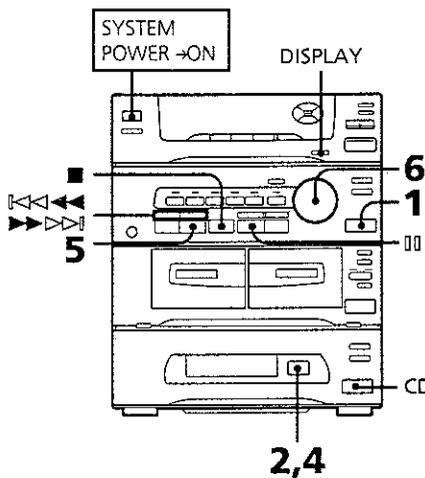
Reproducción de temas en el orden deseado (reproducción de programa)

Reproducción repetida de temas (reproducción repetida)

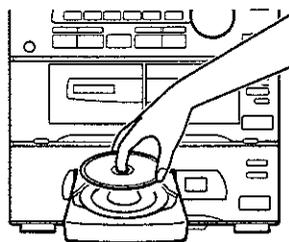
Reproducción de un disco compacto (reproducción normal)

Después de insertar un disco compacto, es posible reproducir todos los temas en el orden original consecutivamente (reproducción normal)

Asimismo, es posible realizar la reproducción en cuatro modos: normal, aleatoria, de programa o repetida. Antes de reproducir el disco compacto, reduzca el nivel de sonido girando el control VOLUME en sentido contrario a las agujas del reloj para evitar que se dañen los altavoces.



- 1 Pulse FUNCTION hasta que aparezca "CD" en el visor. Se selecciona CD.
- 2 Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos.
- 3 Coja el disco compacto por los bordes y sitúelo en la bandeja de discos con la etiqueta hacia arriba. (Si reproduce un disco compacto de 8 cm, colóquelo sin adaptador en el círculo central de la bandeja de discos.)
- 4 Vuelva a pulsar OPEN/CLOSE. El número de disco aparece en el visor.



- 4 Vuelva a pulsar OPEN/CLOSE. El número de disco aparece en el visor.



- 5 Pulse CD (o CD PLAY en el mando a distancia).

La reproducción se inicia desde el principio del disco compacto

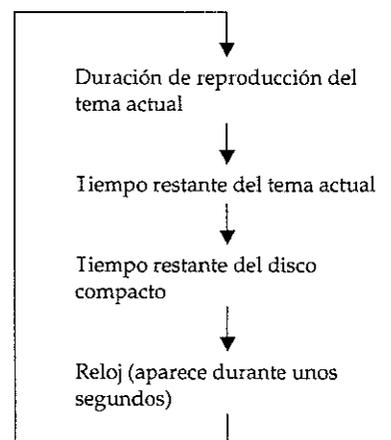


- 6 Ajuste del volumen. Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen, o en sentido contrario a las agujas del reloj para reducirlo. (O pulse VOL +/- en el mando a distancia)

Para	Pulse
Detener la reproducción	■
Realizar una pausa	⏸
Reanudar la reproducción	▶ o ⏪
Retirar el disco compacto	⏏ OPEN/CLOSE

Para comprobar el tiempo de reproducción total o restante

Pulse DISPLAY varias veces. Cada vez que pulse DISPLAY durante la reproducción de un disco compacto, el visor cambia como se indica a continuación



Función de reproducción con una sola pulsación

Pulse CD (funcion) (o CD PLAY en el mando a distancia) con la alimentación desactivada. Es posible escuchar el disco compacto sin pulsar ningún otro botón, siempre que haya uno insertado en el reproductor. Si no se ha insertado un disco compacto, el sistema se activa y aparece "CD no disc" en el visor. Si pulsa CD (funcion) cuando haya seleccionado otra fuente, se selecciona el reproductor de discos compactos y se inicia la reproducción automáticamente.

Localización de un tema específico

Es posible localizar cualquier tema con rapidez mientras se reproduce o se detiene un disco compacto.

Para localizar	Pulse
el tema o temas siguientes	▶▶▶▶▶ (o ▶▶▶▶▶ en el mando a distancia) varias veces hasta que encuentre el tema
el tema actual o los temas anteriores	◀◀◀◀◀ (o ◀◀◀◀◀ en el mando a distancia) varias veces hasta que encuentre el tema

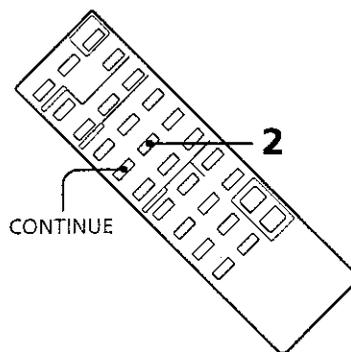
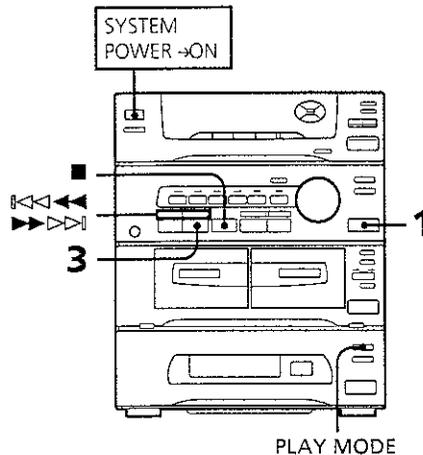
Localización de un punto determinado de un tema

Es posible localizar un punto determinado de un tema mientras se reproduce o detiene un CD. Utilice los botones de la unidad para utilizar esta función.

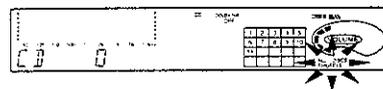
Para localizar un punto	Pulse
Mientras controla el sonido	▶▶▶▶▶ (hacia delante) o ◀◀◀◀◀ (hacia atrás) y manténgalos pulsados hasta que encuentre el punto que desea.
Con rapidez observando el visor durante la pausa	▶▶▶▶▶ (hacia delante) o ◀◀◀◀◀ (hacia atrás) y manténgalos pulsados hasta que encuentre el punto que desea. Durante esta operación, no se oye el sonido.

Reproducción de temas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

Es posible reproducir todos los temas de un disco compacto en orden aleatorio.



- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en el visor.
- 2 Pulse SHUFFLE en el mando a distancia, o PLAY MODE en la unidad varias veces hasta que aparezca "DISC SHUFFLE" en el visor.



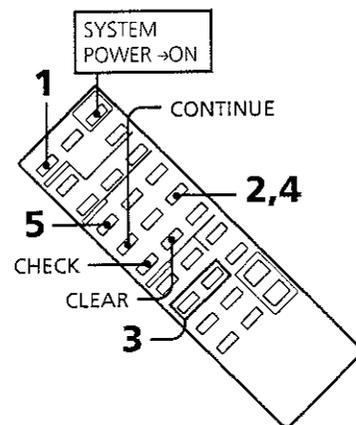
- 3 Pulse ▶ (o CD PLAY en el mando a distancia). Aparece "E3" y, a continuación, todos los temas se reproducen en orden aleatorio. Para pasar al siguiente tema, pulse ▶▶▶▶▶. Para volver a reproducir el tema actual, pulse ◀◀◀◀◀. No es posible volver a reproducir el tema anterior.

Para detener la reproducción
Pulse ■

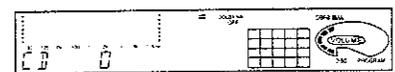
Para cancelar la reproducción aleatoria
Pulse CONTINUE en el mando a distancia PLAY MODE dos veces

Reproducción de temas en el orden deseado (reproducción de programa)

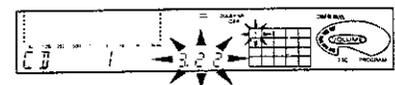
Es posible programar un máximo de 32 temas en el orden de reproducción que desee. Utilice los botones del mando a distancia para realizar esta operación.



- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en el visor.
- 2 Pulse PROGRAM. Aparece "PROGRAM" en el visor.



- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar un tema. Aparece el número de disco, de tema y el tiempo de reproducción total.



Continúa en la página siguiente →

→ **Continuación**

4 Pulse PROGRAM.

El tema elegido se programa y su número se ilumina en el calendario musical. Si el número de tema desaparece antes de pulsar PROGRAM, vuelva al paso 3.

Para programar temas adicionales, repita los pasos 3 y 4



Nota

- Si aparece "-- --" en lugar del tiempo de reproducción total, significa que:
 - ha programado un número de tema superior a 20
 - el tiempo total es superior a 100 minutos

5 Pulse CD PLAY (o ▷).

Todos los temas se reproducen en el orden que desee.

Para	Pulse
Comprobar el programa	CHECK varias veces*1
Programar una pausa	00*2
Detener la reproducción	■
Cancelar la reproducción del programa	CONTINUE*3
Borrar un tema del final	CLEAR en el modo de parada
Borrar un tema específico	CHECK varias veces, de forma que el número del tema se ilumine y, pulse CLEAR
Borrar el programa completo	■ una vez en el modo de parada

*1 Después de que aparezca el último tema, aparecerá "CHECK End" en el visor.
 *2 "P" aparece en el visor y el tiempo de reproducción total se pone a 0 00.
 *3 Se borra el programa

Para cambiar el orden de los temas programados

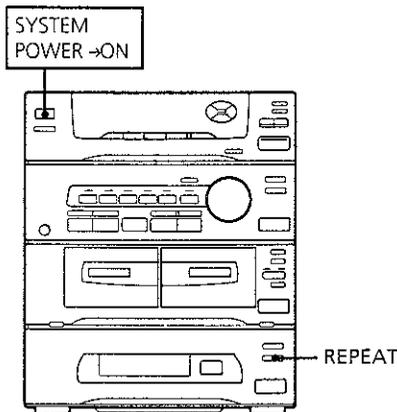
Borre todo el programa y cree uno nuevo

El programa completo también se borra si:

- selecciona otros modos de reproducción.
- retira los disco compactos

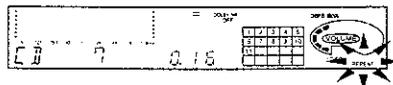
Reproducción repetida de temas (reproducción repetida)

Es posible elegir entre dos modos de reproducción repetida diferentes. Uno repite todos los temas en el modo de reproducción actual y el otro reproduce un solo tema. La reproducción repetida funciona en cualquier modo de reproducción.



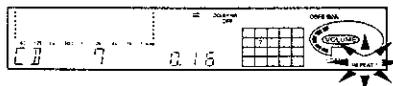
Repetición de todos los temas

Pulse REPEAT una vez de forma que se ilumine "REPEAT" en el visor.



Repetición de un solo tema (sólo en modo de reproducción normal)

Pulse dos veces REPEAT durante la reproducción del tema deseado, de forma que se ilumine "REPEAT 1" en el visor.



Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT para que "REPEAT" o "REPEAT 1" desaparezcan del visor.

Capítulo 4: La radio

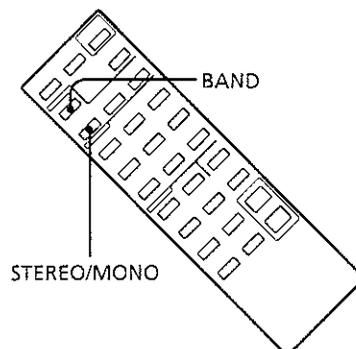
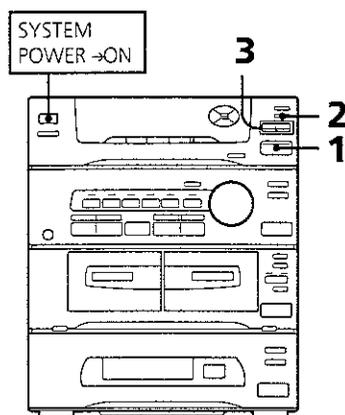
Cómo escuchar la radio

Programación de emisoras de radio

Reproducción de emisoras de radio programadas

Cómo escuchar la radio

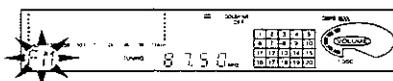
Para reproducir un programa de radio, es posible que el sintonizador explore automáticamente las frecuencias de radio y sintonice las que emitan una señal clara. Esta función evita que pierda tiempo buscando las emisoras con señales claras. Sin embargo, es probable que se omitan las emisoras con señales débiles, de forma que tendrá que sintonizarlas manualmente.



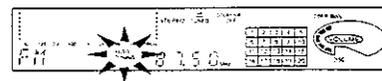
- 1 Pulse TUNER/BAND (o BAND en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca la banda que desee en el visor. Al pulsar este botón, la banda cambia como se indica a continuación:

Modelos para Alemania e Italia:
FM ↔ AM

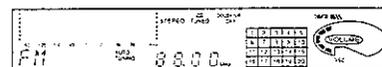
Otros modelos:
→ FM → MW → LW



- 2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que aparezca "AUTO TUNING" en el visor



- 3 Pulse TUNING (+/-)
El sintonizador comienza a explorar las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora clara. Aparece "TUNED" en el visor. También aparece "STEREO" si la emisora FM sintonizada se emite en estéreo



- 4 Si no desea escuchar la emisora seleccionada, pulse TUNING (+/-) para volver a iniciar la exploración

Si no se sintoniza la emisora deseada

La sintonización automática puede omitir las emisoras con señales débiles y continuar la exploración sin detenerse. En este caso, sintonice la emisora manualmente

- 1 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que aparezca "TUNING" en el visor
- 2 Pulse TUNING (+/-) varias veces hasta que se sintonice la estación que desee

Para mejorar la recepción de la emisión AM

Reoriente la antena cerrada AM para AM (MW y LW)



Si no se recibe con claridad un programa FM

Pulse STEREO/MONO en el mando a distancia para que aparezca "MONO" en el visor. No se recibirá el programa en estéreo, pero mejorará la recepción del mismo. Pulse STEREO/MONO en el mando a distancia para restaurar el efecto de estéreo

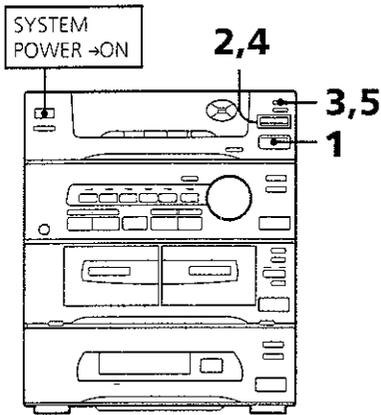
Función de reproducción con una sola pulsación

Pulse TUNER/BAND (o BAND en el mando a distancia) cuando se desactive la alimentación o cuando esté escuchando otra fuente de sonido.

Es posible escuchar la última emisora recibida sin pulsar ningún otro botón

Programación de emisoras de radio

Es posible almacenar frecuencias de radio en la memoria del sintonizador para sintonizar sus emisoras de radio favoritas con rapidez. Es posible programar un máximo de 20 emisoras FM, 10 MW y 10 LW (modelos Alemania e Italia: 20 emisoras FM y 10 AM) en cualquier orden. Utilice los botones de la unidad para programar las emisoras.

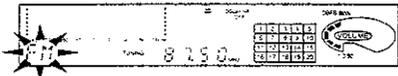


E
2

- 1 Pulse TUNER/BAND (o BAND en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca en el visor la banda que desee.

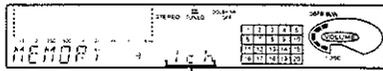
Modelos para Alemania e Italia:
FM ↔ AM

Otros modelos:
→ FM → MW → LW



- 2 Pulse TUNING (+/-) para sintonizar la emisora que le gustaría almacenar.

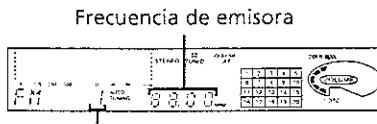
- 3 Pulse TUNING MEMORY. Aparece "MEMORY" en el visor.



Programa el número de canal

- 4 Pulse TUNING (+/-) para mostrar el número de canal programado que desee (de 1 a 20 para FM, de 1 a 10 para MW/LW/AM)

- 5 Pulse TUNING MEMORY. "MEMORY" desaparece y la emisora se almacena en el número de canal programado que desee.



Número de canal programado

- 6 Repita los pasos de 1 a 5 para cada emisora que desee almacenar.

Para borrar una emisora almacenada

Almacene una nueva emisora en un número de emisora programado previamente utilizado. Se borrará la emisora antigua y se sustituirá por la nueva.

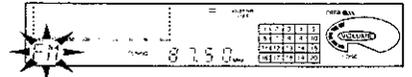
Si tiene problemas para almacenar una emisora

Compruebe que la indicación "MEMORY" esté iluminada en el visor. En caso contrario, vuelva a pulsar TUNING MEMORY para que se encienda "MEMORY" (durante ocho segundos aproximadamente) en el visor y, a continuación, realice los pasos 4 y 5.

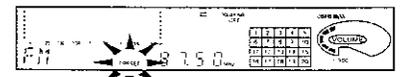
- 1 Pulse TUNER/BAND (o BAND en el mando a distancia) varias veces hasta que la banda que desee aparezca en el visor.

Modelos para Alemania e Italia:
FM ↔ AM

Otros modelos:
→ FM → MW → LW

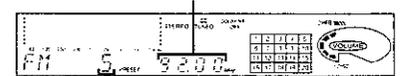


- 2 Pulse TUNING MODE varias veces para que aparezca "PRESET" en el visor.



- 3 Pulse TUNING (+/-) (o PRESET (+/-) en el mando a distancia) para sintonizar una emisora programada. Aparece la frecuencia de la emisora y ésta comienza a emitirse.

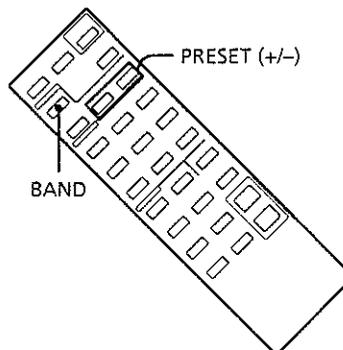
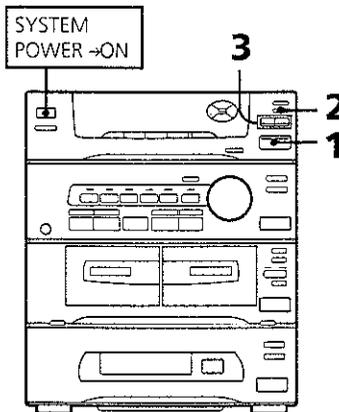
Frecuencia de emisora



Canal programado

Reproducción de emisoras de radio programadas

Una vez programadas las emisoras, utilice los botones TUNING (+/-) para sintonizar con rapidez sus emisoras preferidas.



Capítulo 5: Reproductor de cintas

Reproducción de una cinta

Grabación del plato giratorio

Grabación de un disco compacto

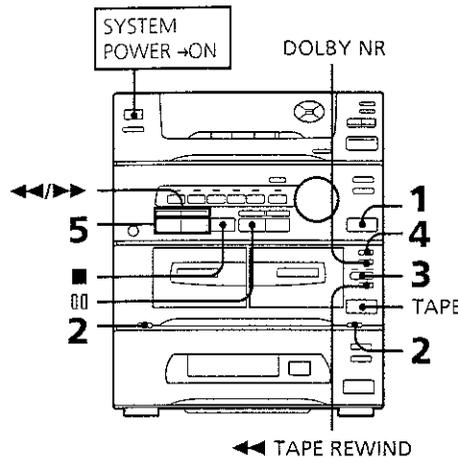
Grabación de un disco compacto: especificación de la longitud de cinta (edición de tiempo)

Grabación de disco compacto: Especificación del orden de temas (edición de programa)

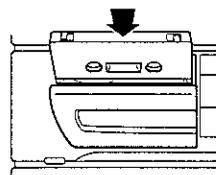
Grabación de la radio

Grabación de otra cinta (copia)

Reproducción de una cinta



- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "TAPE" en el visor. Se selecciona TAPE.
- 2 Pulse \square EJECT para abrir el compartimiento de cintas. Inserte una cinta grabada en la pletina A o B hacia abajo y con la cara que desee reproducir hacia delante. Empuje la tapa para cerrar el compartimiento. La cinta comenzará a reproducirse desde la cara delantera.



- 3 Pulse DECK SELECT para seleccionar la pletina que desee reproducir. Se ilumina el indicador de la pletina seleccionada.
- 4 Pulse DIRECTION MODE para seleccionar una sola cara, dos caras o reproducción consecutiva. El ajuste DIRECTION MODE se aplica a ambas pletinas.

Para reproducir	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara de la cinta	\rightleftarrows
Ambas caras.*	$\leftarrow \rightarrow$
Ambas pletinas consecutivamente.**	RELAY

* La pletina se detiene automáticamente después de repetir la secuencia 5 veces.
** Consulte "Reproducción de ambas pletinas consecutivamente (reproducción consecutiva)".

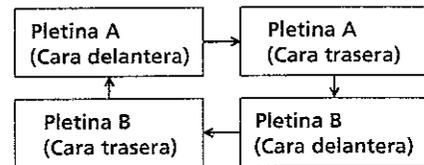
- 5 Pulse \triangleright (para reproducir la cara delantera) o \triangleleft (para reproducir la cara trasera). La cinta inicia la reproducción.

Para	Pulse
Detener la reproducción	\blacksquare
Realizar una pausa (sólo la pletina B)	$\square\square$
Reanudar la reproducción después de una pausa	$\square\square$ o \triangleleft o \triangleright
Avanzar adelante con rapidez	$\triangleright\triangleright$ para la cara delantera, $\triangleleft\triangleleft$ o $\triangleleft\triangleleft$ TAPE REWIND* para la cara trasera
Rebobinar	$\triangleleft\triangleleft$ o $\triangleleft\triangleleft$ TAPE REWIND* para la cara delantera, $\triangleright\triangleright$ para la cara trasera
Retira la cinta	\square EJECT

* Es posible utilizar $\triangleleft\triangleleft$ TAPE REWIND aunque no haya seleccionado TAPE. Para detener el rebobinado, vuelva a pulsar este botón.

Reproducción de ambas pletinas consecutivamente (reproducción consecutiva)

La reproducción consecutiva siempre realiza la secuencia que se indica a continuación. Cuando finaliza la reproducción de la cara trasera de la cinta de la pletina B, se realiza 4 veces más la siguiente secuencia:



- 1 Pulse \square EJECT e inserte las cintas grabadas en ambas pletinas.
- 2 Pulse DIRECTION MODE varias veces hasta que aparezca "RELAY" en el visor.
- 3 Pulse \triangleright o \triangleleft .

Para detener la reproducción consecutiva

Pulse \blacksquare .

Cuando escuche una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby tipo B. Ajuste el selector DOLBY NR en la posición ON.*

El sistema de reducción de ruido Dolby reduce el ruido de siseo de la cinta de las señales de alta frecuencia y bajo nivel.

* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble $\square\square$ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

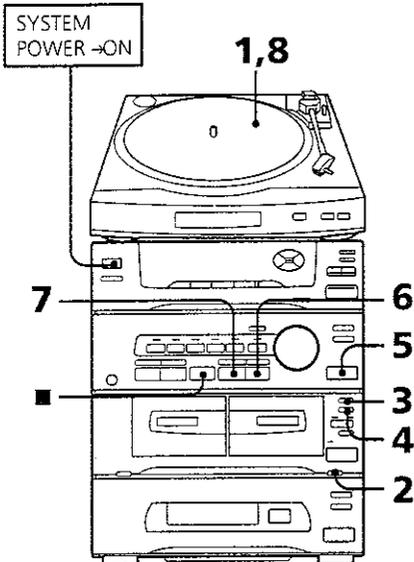
Función de reproducción con una sola pulsación

Pulse TAPE (función) con la alimentación desactivada o cuando esté escuchando otra fuente de sonido.

Es posible escuchar una cinta sin pulsar ningún otro botón cuando el reproductor contenga una cinta. Si no se ha insertado ninguna cinta, tan sólo se activará el sistema.

Grabación del plato giratorio (sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)

Es posible grabar del plato giratorio PS-LX56P suministrado a una cinta. Utilice una cinta TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂). Si el sistema no dispone de plato giratorio, consulte "Conexión de un equipo opcional".



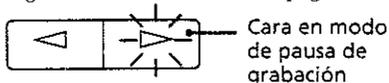
- 1 Coloque un disco en el plato giratorio
- 2 Pulse **EJECT** e inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia afuera. La grabación se iniciará desde la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar. Compruebe que no se hayan retirado las lengüetas del cassette

- 3 Seleccione la grabación de una o de dos caras

Para grabar	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara	⏪
Ambas caras*	⏪ o RELAY

* La grabación siempre se detiene al final de la cara trasera. Asegúrese de comenzar desde la cara delantera

- 4 Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, ajuste DOLBY NR en ON
- 5 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "PHONO" en el visor
- 6 Pulse **REC**
Los indicadores **REC** y **PAUSE** se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera. El indicador **▷** se ilumina y el indicador **◁** parpadea durante unos segundos; a segundos; a continuación, se apaga.



Si desea iniciar la grabación desde la cara trasera, pulse **▷** para que el indicador **◁** se ilumine de forma permanente.

- 7 Pulse **PAUSE** para anular la pausa de grabación
Se inicia la grabación

- 8 Reproduzca un disco (Para más información, consulte "Reproducción de un disco")

Para detener la grabación.
Pulse **■**.

El ajuste del volumen o DBFB no afectará al nivel de grabación

Pero estos controles cambiarán los niveles de sonido que se reciben por los altavoces o auriculares.

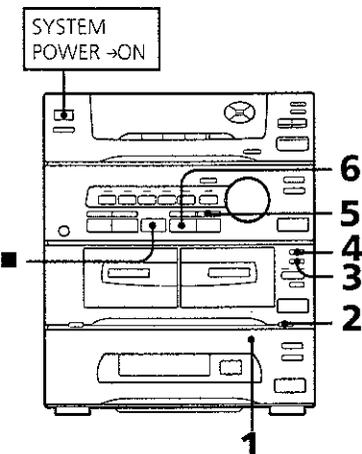
Grabación de un disco compacto

Es posible grabar de un disco compacto a una cinta. Utilice cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂)

Para escuchar otras fuentes durante la grabación, es preciso detener ésta.

Grabación automática de un disco compacto

Mediante el botón CD SYNCHRO, es posible grabar de un disco compacto a una cinta con facilidad. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación



- 1 Pulse **OPEN/CLOSE** y coloque un CD. A continuación, vuelva a pulsar **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja. El número total de temas y el tiempo de reproducción total aparecen en el visor

- 2 Pulse **EJECT** e inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia delante. La grabación se iniciará a partir la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de la cinta antes de grabar. Compruebe que no se han retirado las lengüetas de la cinta.

- 3 Seleccione la grabación de una o dos caras

Para grabar

Ajuste DIRECTION MODE en la posición

Una cara

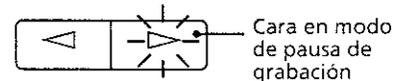
⏪

Ambas caras*

⏪ o RELAY

- 4 Para reducir el siseo que producen las señales de alta frecuencia a bajo nivel, ajuste DOLBY NR en la posición ON

- 5 Pulse CD SYNCHRO
Los indicadores **REC** y **PAUSE** se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera. El indicador **▷** se ilumina y el indicador **◁** parpadea durante unos segundos; a continuación, se apaga



Si desea iniciar la grabación a partir de la cara trasera, pulse **◁** para que el indicador **◁** se encienda de forma permanente

- 6 Pulse **PAUSE** para anular la pausa de grabación
Se inicia la grabación. Después de 10 segundos, el CD inicia la reproducción. Si el último tema de la cara A se han interrumpido repentinamente, éste volverá a grabarse de nuevo desde el principio en la cara B si selecciona la grabación de dos caras. Si ajusta DIRECTION MODE en la posición **⏪** o RELAY, la grabación siempre se detendrá al final de la cara trasera.

Para detener la grabación

Pulse **■**.

Nota

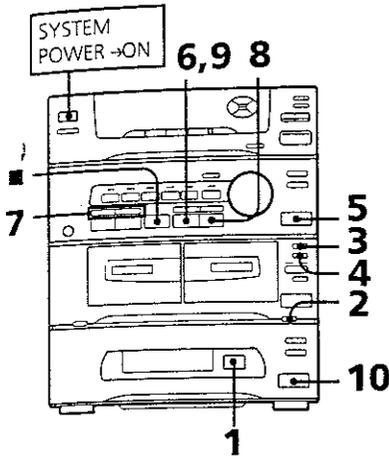
- Desactive la función de énfasis de sonido cuando el nivel de sonido del CD que desee grabar sea muy alto, ya que puede distorsionarse el sonido de grabación

El ajuste del volumen o DBFB no afectará al nivel de grabación

Pero estos controles cambiarán los niveles de sonido que se emitan a través de los altavoces o de los auriculares

Grabación manual de un CD

Es posible grabar un CD del modo que desee; por ejemplo, puede grabar únicamente las canciones que desee o grabar a partir de la mitad de la cinta



1 Pulse \triangleleft OPEN/CLOSE e inserte un disco compacto
A continuación, vuelva a pulsar \triangleleft OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja. El número total de temas y el tiempo total de reproducción aparecen en el visor

2 Pulse \triangleleft EJECT e inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia afuera
La grabación se iniciará desde la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar
Compruebe que no se han retirado las lengüetas del cassette

3 Seleccione la grabación de una o dos caras

Para grabar	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara	\rightleftarrows
Ambas caras	\rightleftarrows o RELAY

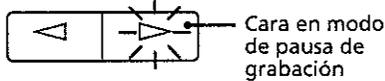
4 Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, ajuste DOLBY NR en ON.

5 Pulse FUNCTION en el mando a distancia varias veces hasta que aparezca "CD" en el visor

6 Si desea grabar el tema específico del CD, pulse \square
El reproductor de discos compactos introduce el modo de pausa de reproducción.
Si no necesita seleccionar el tema, siga en el paso 7.

7 Pulse \lll o \ggg para seleccionar el tema que desee grabar.

8 Pulse \bullet REC
Los indicadores \bullet REC y \square (pausa) se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera
El indicador \triangleright se ilumina y el indicador \triangleleft parpadea durante unos segundos; a continuación, se apaga



Cara en modo de pausa de grabación

Para iniciar la grabación a partir de la cara trasera, pulse \triangleleft para que el indicador \triangleleft se ilumine de forma permanente

9 Pulse \square para activar la pausa de grabación
Se inicia la grabación.
Si ajusta DIRECTION MODE en la posición \rightleftarrows o RELAY, la grabación siempre se detiene al final de la cara trasera.

10 Pulse CD (función)
El reproductor de discos compactos inicia la reproducción.

Para	Pulse
Detener la reproducción	\blacksquare
Activar la pausa de grabación	\square

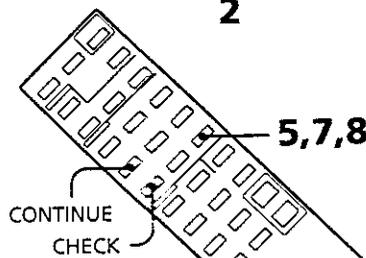
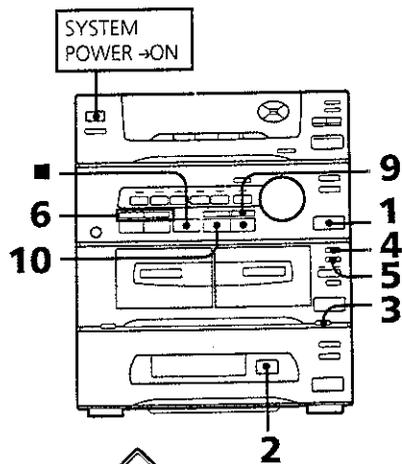
Nota

- Si desea grabar los temas específicos del CD, la función "edición de programa" facilitará esta operación.

El ajuste del volumen o DBFB no afectará al nivel de grabación
Pero estos controles cambiarán los niveles de sonido que se reciben por los altavoces y los auriculares

Grabación de un disco compacto: especificación de la longitud de cinta (edición de tiempo)

Es posible que el sistema estereofónico cree programas basados en la longitud de cinta. El reproductor de discos compactos crea programas que se ajuste a la longitud de cinta. Por ejemplo, si emplea una cinta de 46 minutos para grabar un disco compacto de 50 minutos, el reproductor de discos compactos seleccionará automáticamente los temas que puedan ajustarse a los 46 minutos de forma que se utilice la mayor parte de cinta posible. El reproductor no programará los temas posteriores al número de tema 20.



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en el visor

2 Pulse \triangleleft OPEN/CLOSE y sitúe un disco en la bandeja. A continuación, vuelva a pulsar \triangleleft OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja.
El número total de temas y el tiempo de reproducción total aparecen en el visor

3 Pulse \triangleleft EJECT e inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia afuera.
La grabación se iniciará desde la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar
Compruebe que no se han retirado las lengüetas del cassette

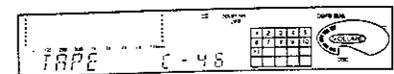
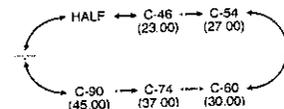
4 Seleccione la grabación de una o dos caras

Para grabar	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara	\rightleftarrows
Ambas caras	\rightleftarrows o RELAY

5 Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, ajuste DOLBY NR en ON

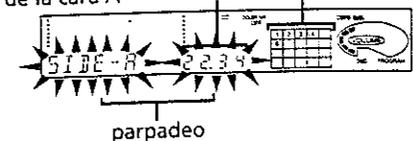
6 Pulse EDIT en el mando a distancia.
Aparece "TIME EDIT" en el visor

7 Pulse \lll o \ggg para designar la longitud de cinta o "HALF".
Seleccione el indicador para cintas de longitud correspondiente.
Elija "HALF" para que el reproductor de discos compactos produzca sólo la mitad del tiempo total de reproducción del disco compacto. No es posible seleccionar "HALF" para grabar un disco compacto que contenga más de 20 temas.
Al pulsar el botón, el indicador cambia como sigue:



8 Pulse EDIT
El reproductor determina los temas que van a grabarse en la cara A automáticamente

Temas que van a grabarse en la cara A
Tiempo total de reproducción de la cara A

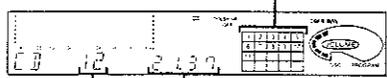


Continúa en la página siguiente \rightarrow

→ **Continuación**

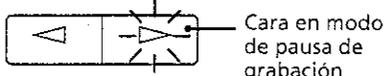
9 Cuando grabé ambas caras, vuelva a pulsar EDIT. El reproductor determina los temas que van a grabarse en la cara B.

Temas que van a grabarse en ambas caras



Ultimo tema Tiempo total de reproducción de la cara B

10 Pulse CD SYNCHRO. Los indicadores ● REC y [] (pausa) se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera. El indicador ▷ se ilumina y el indicador ◁ parpadea unos segundos; a continuación, se apaga.



Si desea iniciar la grabación a partir de la cara trasera, pulse ◁ para que el indicador ◁ se encienda de forma permanente.

11 Pulse [] para anular la pausa de grabación. Se inicia la grabación. Después de 10 segundos, el disco compacto inicia la reproducción. Si el último tema de la cara A se interrumpe repentinamente, éste volverá a grabarse desde el principio en la cara B cuando seleccione la grabación de ambas caras. Si ajusta DIRECTION MODE en la posición [] o RELAY, la grabación siempre se detiene al final de la cara trasera.

Para detener la grabación

Pulse []

Para comprobar el orden

Pulse CHECK varias veces

Para seleccionar los temas que desee con antelación

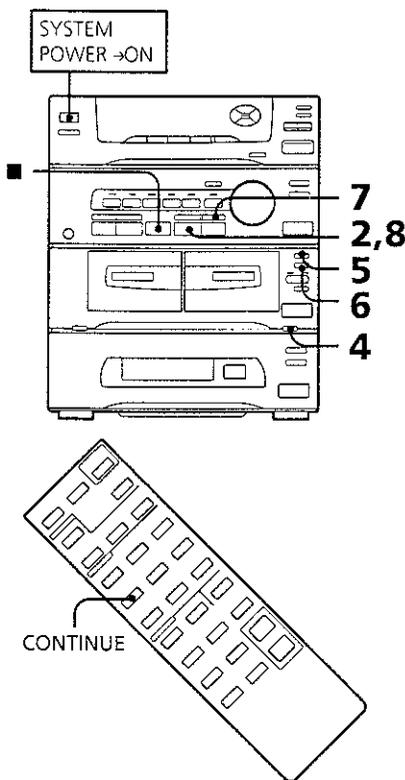
Es posible asignar prioridad a la grabación de algunos temas seleccionándolos antes de programar un máximo de 20. Consulte "Reproducción de temas en el orden deseado (reproducción de programa)". Si ha programado un número de tema superior a 20, no es posible utilizar esta función.

Para cancelar la edición de tiempo

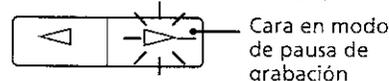
Pulse CONTINUE

Grabación de un disco compacto: Especificación del orden de temas (edición de programa)

Es posible ajustar el tiempo de reproducción total a la longitud de la cinta durante la creación de un programa.



El indicador ▷ se ilumina y el indicador ◁ parpadea durante unos segundos; a continuación se apaga.



Si desea iniciar la grabación a partir de la cara trasera, pulse ◁ para que el indicador ◁ se encienda de forma permanente.

8 Pulse [] para anular la pausa de grabación. Se inicia la grabación. Después de 10 segundos, el CD inicia la reproducción. Si el último tema de la cara A se ha interrumpido repentinamente, éste volverá a grabarse de nuevo desde el principio en la cara B si selecciona la grabación de dos caras. Si ajusta DIRECTION MODE en la posición [] o RELAY, la grabación siempre se detendrá al final de la cara trasera.

Para detener la grabación

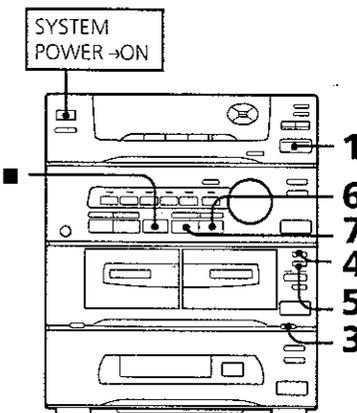
Pulse []

Para cancelar la edición de programa

Pulse CONTINUE

Grabación de la radio

Es posible grabar del sintonizador a una cinta. Utilice cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂).



1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca la banda de radio que desee.

2 Sintonice la emisora de radio que desee grabar (Consulte "Cómo escuchar la radio" o "Reproducción de emisoras de radio programadas" para obtener más información).

3 Pulse [] EJECT e inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia delante. La grabación se iniciará desde la cara delantera de la cinta a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar. Compruebe que no se han retirado las lengüetas del cassette.

4 Seleccione la grabación de una o dos caras.

1 Según se indica en el procedimiento que se describe en "Reproducción de temas en el orden que desee (reproducción de programa)", programe los temas que desee grabar en la cara A. Asegúrese de programar los temas de forma que el tiempo de reproducción total de la cara A no se superior a la longitud de la cinta de una cara.

2 Pulse [] Aparece 'P' en el visor y el tiempo de reproducción total se restaura a 0.

3 Programe los temas que desee grabar en la cara B de la misma forma que lo hizo para la cara A.

4 Pulse [] EJECT e inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia delante. La grabación se iniciará a partir de la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar. Compruebe que no se han retirado las lengüetas de la cinta.

5 Seleccione la grabación de una o dos caras.

Para grabar	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara	[]
Ambas caras	[] o RELAY

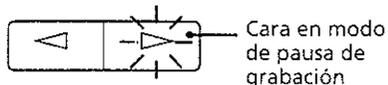
6 Para reducir el siseo que producen las señales de alta frecuencia a bajo nivel, ajuste DOLBY NR en la posición ON.

7 Pulse CD SYNCHRO. Los indicadores ● REC y [] (pausa) se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera.

Para grabar	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara	⊞
Ambas caras	↔ o RELAY

5 Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, ajuste DOLBY NR en ON

6 Pulse ● REC.
Los indicadores ● REC y ⏸ (pausa) se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera. El indicador ▷ se ilumina y el indicador ◁ parpadea durante unos segundos; a continuación, se apaga



Para iniciar la grabación a partir de la cara trasera, pulse ◁ para que el indicador ◁ se ilumine de forma permanente.

7 Pulse ⏸ para anular la pausa de grabación. Se inicia la grabación. Si ajusta DIRECTION MODE en la posición ↔ o RELAY, la grabación siempre se detiene al final de la cara trasera.

Para detener la grabación

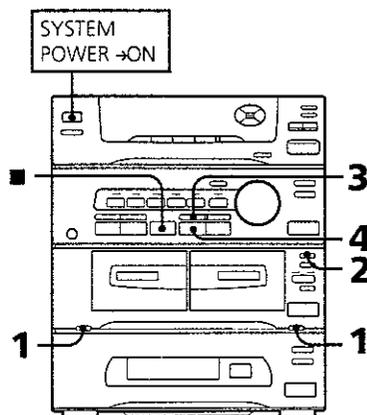
Pulse ■

El ajuste del volumen DBFB no afectará al nivel de grabación
Pero estos controles cambiarán los niveles de sonido que se reciban por los altavoces o los auriculares

Grabación desde otra cinta (copia)

Copia de otra cinta automáticamente

Es posible grabar una cinta completa en otra de forma automática utilizando la función de copia a alta velocidad. Utilice los botones de la unidad y una cinta (normal) o TYPE II (CrO₂) para realizar la copia



1 Pulse ⊞ EJECT e inserte una cinta grabada en la pletina A con la cara que desee reproducir hacia delante. Asimismo, inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia delante. La grabación y la reproducción se iniciarán a partir de la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar. Compruebe que no se han retirado las lengüetas de la cinta de la pletina B

2 Seleccione el modo de grabación de cinta y pulse DIRECTION MODE varias veces hasta que aparezca el modo que desee en el visor

Posición	Funcionamiento
⊞	La copia se detiene al final de una cara
↔	Cuando la cinta de una pletina llega al final de la cara delantera continúa en la siguiente cara independientemente de la posición de cinta de la otra pletina.
RELAY	Cuando la cinta de una pletina llega al final de la cara delantera, se detiene hasta que la otra cinta llega al final y, a continuación, ambas continúan en la siguiente cara simultáneamente.

3 Pulse HIGH SPEED DUBBING. Los indicadores ● REC y ⏸ (pausa) se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera

4 Pulse ⏸. Se inicia el proceso de copia. Si ajusta DIRECTION MODE en la posición ↔ o RELAY, la grabación siempre se detiene al final de la cara trasera

Para detener el proceso de copia

Pulse ■

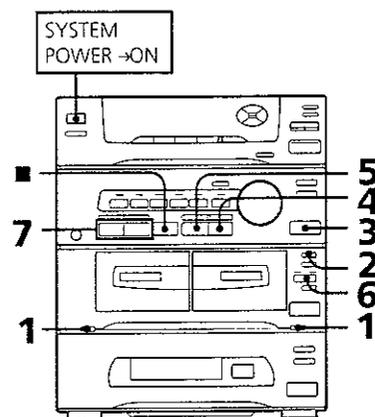
No es preciso ajustar el selector DOLBY NR
La cinta de la pletina B se graba automáticamente con las mismas características que la cinta de la pletina A

Si selecciona otras fuentes de sonido durante el proceso de copia
Se detiene la copia

La función de énfasis de sonido se detiene durante el proceso de copia
Se restaura una vez finalizado el proceso de copia.

Copia de otra cinta manualmente

Cuando desee copia sólo una parte de la cinta, utilice la función manual a velocidad normal. Emplee una cinta TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂) para la grabación



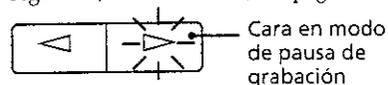
1 Pulse ⊞ EJECT e inserte una cinta grabada en la pletina A con la cara que desee grabar hacia delante. Asimismo, inserte una cinta en blanco en la pletina B con la cara que desee grabar hacia delante. La grabación y la reproducción se iniciarán desde la cara delantera de la cinta, a menos que haya cambiado la dirección de reproducción antes de grabar. Compruebe que no se han retirado las lengüetas de la cinta de la pletina B

2 Seleccione la grabación de una o dos caras

Para grabar	Ajuste DIRECTION MODE en la posición
Una cara	⊞
Ambas caras	↔ o RELAY

3 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "TAPE" en el visor

4 Pulse ● REC. Los indicadores ● REC y ⏸ (pausa) se iluminan y la pletina B introduce el modo de grabación en espera. El indicador ▷ se ilumina y el indicador ◁ parpadea durante unos segundos; a continuación, se apaga



Si desea iniciar la grabación a partir de la cara trasera, pulse ◁ para que el indicador ◁ se ilumine de forma permanente

5 Pulse ⏸ para anular la pausa de grabación de la pletina B. Se inicia la grabación en la pletina B. Si ajusta DIRECTION MODE en la posición ↔ o RELAY, la grabación siempre se detiene al final de la cara trasera

6 Pulse DECK SELECT para seleccionar la pletina A

7 Pulse ▷ o ◁. La cinta de la pletina A inicia la reproducción

Para detener el proceso de copia
Pulse ■

Capítulo 6:

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

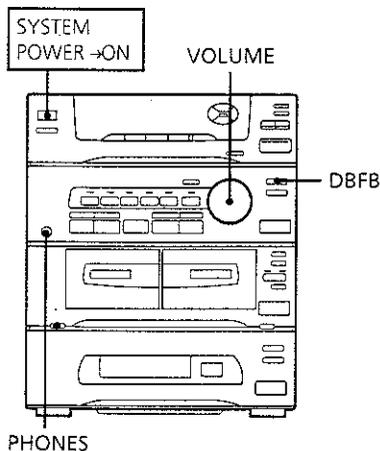
Selección del énfasis de sonido

Ajuste del énfasis de sonido

Creación de un fichero de énfasis de sonido personal (fichero personal)

Ajuste del sonido

Para disfrutar al máximo del sonido que emite su sistema estereofónico, realice los siguientes ajustes de sonido. Consulte las siguientes secciones para obtener más información acerca de los ajustes de sonido adicionales.



Para ajustar el volumen

Gire VOLUME en la unidad o pulse VOL (+/-) en el mando a distancia

Para aumentar los graves

Pulse DBFB* varias veces y seleccione DBFB ■■■■ o DBFB ■■■■

DBFB ■■■■ es más efectivo que DBFB ■■■■

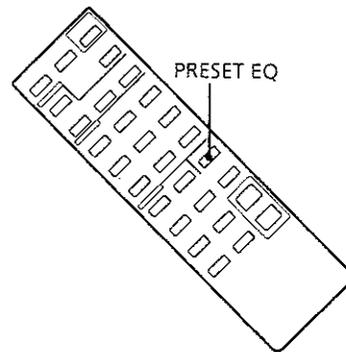
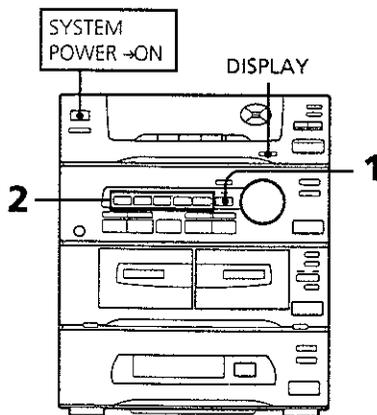
* DBFB = Dynamic Bass Feedback

Para utilizar los auriculares

Conecte los auriculares a la toma PHONES. Los altavoces no emitirán ningún sonido.

Selección del énfasis de sonido

El sistema estereofónico tiene ajustados de fábrica cinco énfasis de sonido especialmente recomendados. Seleccione uno de estos ajustes de fábrica en función del tipo de música que desee escuchar.



- 1 Si el indicador de P FILE está encendido, pulse P FILE para que se apague el indicador.
- 2 Pulse el botón de ajuste de ecualizador programado que desee en la unidad o PRESET EQ en el mando a distancia varias veces hasta que se ilumine el indicador del botón de ajuste que desee. El ajuste de ecualizador afecta al nivel del sonido de grabación de una cinta.

Pulse	Para obtener
ROCK	Sonidos claros y de gran potencia con especial énfasis en los niveles bajo y alto
POPS	Sonidos suaves y brillantes con especial énfasis en los niveles alto y medio
JAZZ	Sonidos de percusión, con especial énfasis en los graves
CLASSIC	Sonidos amplios y abiertos con un alto nivel de reverberación
DANCE	Sonidos similares a los de una discoteca mediante la intensificación de los graves

Para cancelar el énfasis de sonido

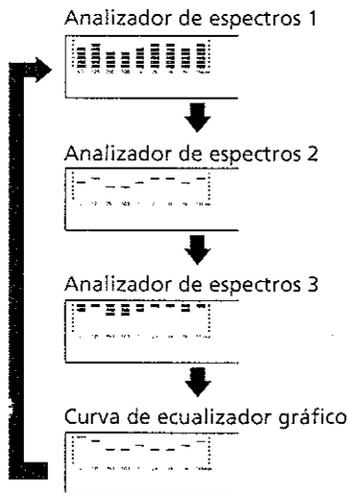
Vuelva a pulsar el botón seleccionado (o pulse PRESET EQ en el mando a distancia varias veces) de forma que se ilumina el indicador del botón. A continuación, aparecerá "EFFECT OFF" en el visor.

El énfasis de sonido, excepto DBFB, mejora el sonido de grabación

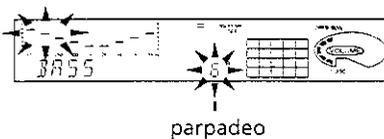
Por lo tanto, se recomienda cancelar el énfasis de sonido para grabar. Si el énfasis de sonido está activado y el nivel de sonido del disco compacto que desee grabar es muy alto, es posible que se distorsione el sonido de grabación. Por el contrario, si desea mejorar el sonido de grabación en situaciones especiales, como en el estéreo del automóvil, en un walkman, etc., active el énfasis de sonido.

Asimismo, se recomienda cancelarlo cuando reproduzca una cinta grabada con el énfasis de sonido, ya que puede afectar al sonido doblemente y resultar distorsionado si permanece activado.

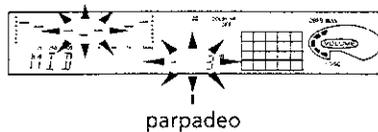
Para cambiar el visor del ecualizador
Cada vez que mantenga pulsado DISPLAY durante unos segundos, el visor del ecualizador cambia para mostrar una de las cuatro indicaciones siguientes. Si no se recibe sonido en el intervalo de un minuto aproximadamente, el visor analizador de espectros muestra una imagen. La indicación se restaura cuando se recibe sonido.



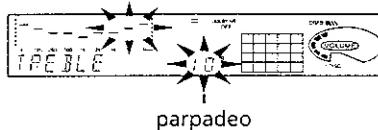
rango de frecuencia aparecen en el visor y el valor del nivel parpadea.



3 Pulse ► o ◀ para seleccionar el rango de frecuencia que desee cambiar.



4 Pulse ▲ o ▼ para aumentar o reducir el nivel del rango de frecuencia.



5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otros rangos de frecuencia.

Para crear el ambiente de un cine o de una sala de conciertos

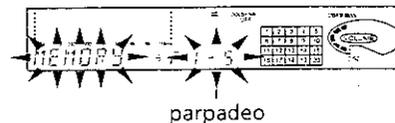
Pulse SURROUND para que se ilumine el indicador SUR (| | | | |).

1 Pulse el botón de ajuste de ecualizador que desee.

2 Pulse SURROUND para activar o desactivar el efecto de sonido periférico según sus preferencias.

3 Ajuste el sonido mediante CURSOR CONTROL (Consulte "Ajuste del énfasis de sonido" para obtener información detallada).

4 Pulse EQ MEMORY. Aparece MEMORY y un número de fichero parpadea en el visor.



5 Pulse el botón de número de fichero que desee. "MEMORY" desaparece. Los ajustes de la curva de ecualizador programada y del efecto de sonido periférico se almacenan en el número de fichero seleccionado.

Para recuperar el fichero personal

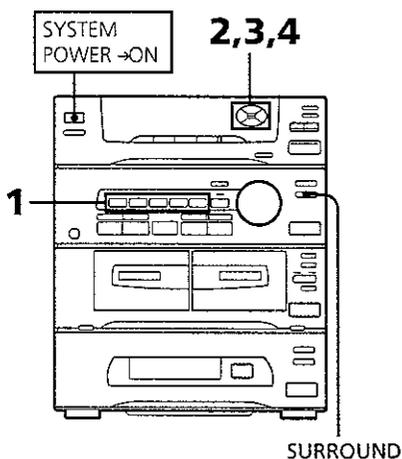
Pulse P FILE (o PRESET EQ en el mando a distancia varias veces) para encender el indicador de P FILE y, a continuación, el botón de número de fichero que desee.

Para escuchar el resultado del ajuste

Pulse el botón seleccionado varias veces. Es posible comparar la diferencia en el sonido ajustado (se enciende el indicador) y el sonido sin efecto de ecualizador (no se enciende el indicador).

Ajuste del énfasis de sonido

Esta función permite ajustar el énfasis de sonido programado aumentando y disminuyendo el nivel de los rangos de frecuencia específicos. Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

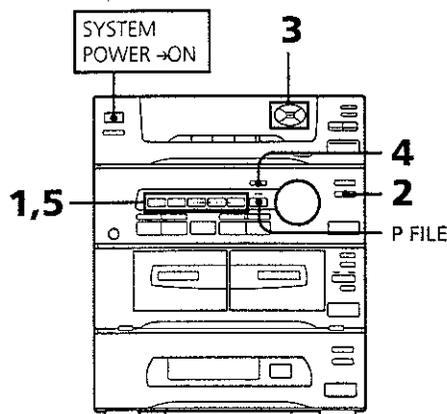


1 Pulse el botón de ajuste de ecualizador que desee.

2 Pulse uno de los siguientes botones: ◀, ▶, ▲ o ▼ (CURSOR CONTROL). La curva del ecualizador gráfico y el

Creación de un fichero de énfasis de sonido personal (fichero personal)

Es posible crear un fichero personal de modelos de sonido y almacenarlo en la memoria del reproductor. Más adelante, podrá recuperar el modelo de sonido para reproducir la cinta, disco compacto o programa de radio que desee. Es posible crear un máximo de cinco ficheros de sonido.



Capítulo 7: Funciones adicionales

Desconexión automática de la música

Función de despertador con música

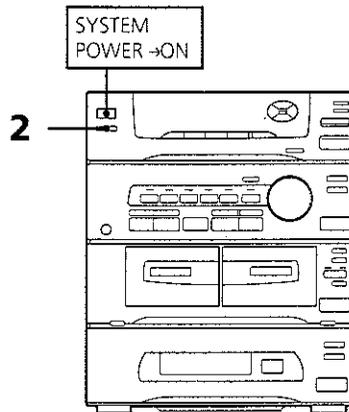
Grabación de programas de radio con el temporizador

Conexión de un equipo opcional

Desconexión automática de la música

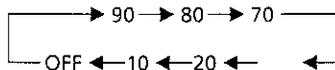
Es posible ajustar el sistema estereofónico para que se desactive automáticamente. De esta forma podrá dormirse con música (Desconexión automática)

Antes de ajustar la desconexión automática, compruebe que el reloj está correctamente sincronizado



1 Reproduzca la fuente de sonido que desee.

2 Pulse SLEEP varias veces para determinar el tiempo de reproducción de la música. En el visor aparece la indicación "SLEEP" y los minutos. La alimentación se desactivará transcurridos los minutos seleccionados dentro del margen de 90 a 10 minutos.



Para cancelar la desconexión automática

Pulse SLEEP varias veces hasta que aparezca "OFF" en el visor.

Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP una vez. El tiempo restante en minutos aparece durante varios segundos.

Nota

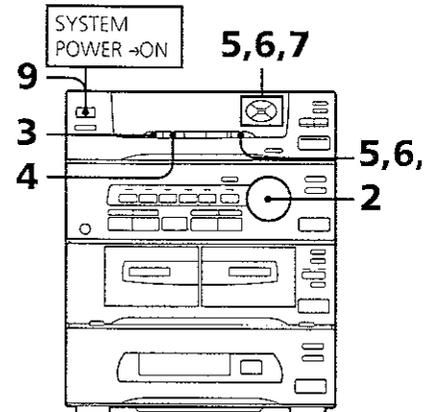
- Al activar la función de desconexión con el temporizador, no es posible utilizar ninguna otra función relacionada con el temporizador.

Función de despertador con música

Es posible despertarse con música a una hora determinada. Para ello, basta ajustar el temporizador una vez.

Antes de ajustar el temporizador, compruebe que se ha sincronizado el reloj correctamente.

Para activar el sonido del sintonizador, seleccione la emisora que desee escuchar con antelación (Consulte "Programación de emisoras de radio").



1 Seleccione la fuente de sonido.

Para que se active la radio

Sintonice la emisora programada.

Para que se active el sonido del CD

Insértelo. Si desea que la reproducción se inicie a partir de un tema específico, cree un programa (Consulte "Reproducción de temas en el orden que desee").

Nota

- El sistema estereofónico memoriza el último programa creado al desactivar la unidad.

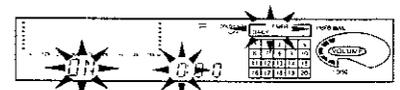
Para que se active el sonido de la cinta

Insértela con la cara que desee reproducir hacia delante. Si inserta cintas en ambas pletinas, se oír el sonido de la pletina A.

2 Gire VOLUME para ajustar el volumen.

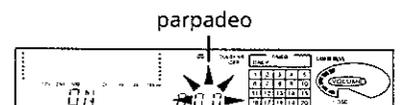
3 Pulse TIMER SEL. Aparece "SELECT TIMER" en el visor.

4 Pulse DAILY. Aparecen "DAILY" y "ON", y los dígitos de la hora parpadean en el visor.

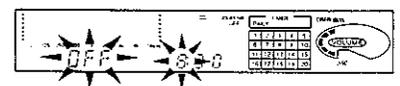


parpadeo

5 Ajuste la hora a la que desee que se active la música pulsando ▲ o ▼ (CURSOR CONTROL) y, a continuación, pulse ENTER/NEXT. Ajuste los minutos de la misma forma. Aparece "OFF TIME" y los dígitos de la hora vuelven a parpadear.



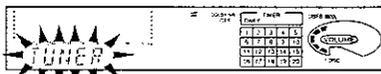
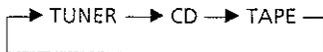
parpadeo



parpadeo

6 Ajuste la hora a la que desee que se desactive la música pulsando ▲ o ▼ y, a continuación, pulse ENTER/NEXT. Ajuste los minutos de la misma forma y a continuación, pulse ENTER/NEXT. La fuente de sonido parpadea

7 Seleccione una fuente de sonido pulsando ▲ o ▼. Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará como se indica a continuación:



parpadeo

8 Pulse ENTER/NEXT. Los elementos programados aparecen en el visor secuencialmente

9 Pulse SYSTEM POWER para desactivar el sistema. A la hora programada, se activará la alimentación y se reproducirá la música. A la hora programada, la alimentación volverá a desactivarse

Para cancelar la función de temporizador

Pulse DAILY de forma que "TIMER" desaparezca del visor. Vuelva a pulsar DAILY para activar el temporizador

Para comprobar los ajustes del temporizador

Pulse DAILY dos veces seguidas

Para cambiar los ajustes del temporizador

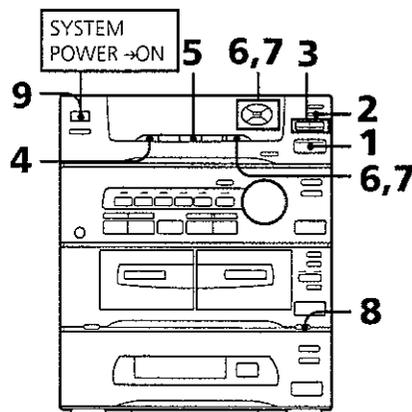
Repita los pasos de 1 a 9

Grabación de programas de radio con el temporizador

Es posible ajustar el temporizador para que grabe programas de radio. Basta ajustar el temporizador una vez para cada ajuste. El nivel de volumen se ajusta automáticamente al mínimo.

Seleccione la emisora con antelación (Consulte "Programación de emisoras de radio")

Compruebe que el reloj se ha sincronizado correctamente



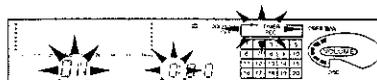
1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca la banda que desee en el visor

2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que aparezca "PRESET" en el visor

3 Pulse TUNING (+/-) (o PRESETI (+/-) en el mando a distancia) para sintonizar una emisora programada

4 Pulse TIMER SET. Aparece "SELECT TIMER" en el visor

5 Pulse REC. Aparecen "REC" y "ON", y los dígitos de la hora parpadean en el visor



parpadeo

6 Ajuste la hora de inicio de la grabación pulsando ▲ o ▼ (CURSOR CONTROL) y, a continuación, pulse ENTER/NEXT. Ajuste los minutos de la misma forma. Aparece "OFF" y los dígitos de la hora vuelven a parpadear.

parpadeo



parpadeo

7 Ajuste la hora de detención de la grabación pulsando ▲ o ▼ y, a continuación, pulse ENTER/NEXT. Ajuste los minutos de la misma forma. Los elementos programados aparecen en el visor secuencialmente

8 Inserte una cinta en la pletina B con la cara que desee grabar hacia delante. La grabación siempre se inicia a partir de la cara delantera. Si es necesario, seleccione el modo de dirección. Puede utilizar una cinta TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂).

9 Pulse SYSTEM POWER para desactivar el sistema

Para cancelar el temporizador

Pulse REC para que "TIMER" desaparezca del visor. Vuelva a pulsar REC para activar el temporizador

Para comprobar los ajustes del temporizador

Pulse REC dos veces seguidas

Para cambiar los ajustes del temporizador

Repita los pasos de 1 a 9

Nota

- El temporizador no funciona si la alimentación del sistema está activada

Conexión de un equipo opcional

Para un mayor disfrute de su sistema estereofónico, es posible conectar otros componentes al mismo:

- altavoces periféricos (Sony SS-SR15 no suministrados) a los conectores SURROUND SPEAKER del panel posterior
- una videograbadora a las tomas VIDEO IN
- un plato giratorio a las tomas PHONO IN (excepto para el modelo suministrado con el plato giradiscos)
- auriculares a la toma PHONES situada en el panel frontal

Para conectar altavoces periféricos

- 1 Conecte dos altavoces periféricos a los conectores SURROUND SPEAKER derecho e izquierdo.
- 2 Pulse SURROUND para que aparezca SUR[[||||]] en el visor. Es posible crear el efecto de un cine o de una sala de conciertos

Para conectar una videograbadora

- 1 Conecte la videograbadora u otro equipo de vídeo a las tomas VIDEO IN
- 2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "VIDEO" en el visor. La fuente de sonido conectada se emite por los altavoces. También es posible grabar el sonido de la videograbadora

Para conectar un plato giratorio

- 1 Conecte el plato giratorio PS-LX56 (opcional) a las tomas PHONO IN del panel trasero del estéreo
- 2 Pulse PHONO en el panel frontal o FUNCTION hasta que aparezca "PHONO" en el visor. El sonido del plato giratorio se recibe a través de los altavoces. También es posible grabar el sonido del plato giratorio

Información adicional

Precauciones

Guía de solución de problemas

Mantenimiento

Especificaciones

Índice de componentes y controles

Índice alfabético

Precauciones

Si tiene alguna duda o problema con respecto a su sistema estereofónico, consulte al proveedor Sony más cercano.

Tensión de funcionamiento

Antes de utilizar el sistema estereofónico, compruebe que la tensión de su sistema estéreo es idéntica a la tensión de la alimentación local suministrada.

Tensión de alimentación	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
-------------------------	-----------------------------

Seguridad

- El sistema estereofónico no se desconecta de la fuente de alimentación CA (enchufe de alimentación) mientras siga conectado a la toma mural, incluso si se ha apagado el propio sistema.
- Desenchufe el sistema de la toma mural (enchufe de alimentación) si no va a utilizarlo durante varios días. Para desconectar el cable (cable de alimentación), tire del enchufe, nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte algún líquido en algún componente, desenchufe el sistema estereofónico y haga que sea revisado por personal cualificado antes de utilizarlo de nuevo.
- Si es preciso cambiar el cable de alimentación CA, realícelo sólo en un taller de servicio especializado.
- Debido a que el haz láser empleado en esta unidad es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la unidad. Solicite la asistencia técnica de personal cualificado únicamente.
- No abra la bandeja de discos durante el funcionamiento del disco compacto, ya que se activa el dispositivo de seguridad, se detienen las operaciones y se inician las operaciones de inicialización.

Instalación

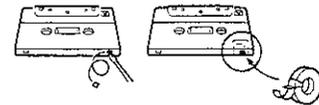
Sitúe el sistema estereofónico en un lugar con suficiente ventilación para evitar el calentamiento interno del sistema.

Condensación de humedad en el reproductor de discos compactos

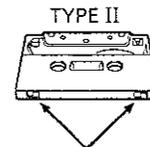
Si se traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro caliente, o se sitúa en una habitación muy húmeda, puede condensarse humedad en la lente interna del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, el reproductor de discos compactos no funcionará. Retire el disco compacto y deje el sistema encendido durante una hora hasta que se evapore la humedad.

Para proteger una cinta permanentemente

Para evitar que una cinta se grabe accidentalmente, corte la lengüeta de seguridad de la cara A o B como se muestra en la ilustración. Si más tarde desea utilizar la cinta para grabarla, cubra la lengüeta rota con cinta adhesiva.



Cuando utilice una cinta de tipo II (CrO₂), asegúrese de no cubrir las ranuras de detección, que permiten al reproductor de cintas detectar automáticamente el tipo de cinta.



Ranuras de detección

Guía de solución de problemas

Si se produce algún problema al utilizar este sistema estereofónico, utilice la siguiente lista de comprobación. En primer lugar, compruebe los siguientes puntos:

- El cable de alimentación está conectado firmemente.
- Los altavoces están conectados correctamente y firmemente.

Si no se soluciona el problema después de realizar la siguiente comprobación, consulte al proveedor Sony más cercano.

Sintonizador

"TUNED" parpadea en el visor.
→ Ajuste la antena.

"STEREO" parpadea en el visor.
→ Ajuste la antena.

Alto nivel de zumbido o ruido.
→ Ajuste la antena.
→ La potencia de la señal es demasiado débil. Conecte la antena externa.
→ Conecte el hilo de masa.

Un programa FM no se recibe en estéreo.
→ Pulse STEREO/MONO para que aparezca "STEREO".

Reproductor de cintas

La cinta no se graba.
→ No se ha insertado ninguna cinta en el compartimiento de cassettes.
→ Se ha retirado la lengüeta de seguridad del cassette.
→ La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce o el nivel de sonido desciende.

- Los cabezales están sucios
Límpielos
- Se han acumulado depósitos magnéticos en los cabezales de grabación/reproducción *

El nivel de fluctuación y trémolo es excesivo, o se cancela el sonido.

- Los cabrestantes o los rodillos de apriete están contaminados *

La cinta no se borra completamente

- Se han acumulado depósitos magnéticos en los cabezales de grabación/reproducción *

Aumenta el ruido o se borran las altas frecuencias.

- Se han acumulado depósitos magnéticos en los cabezales de grabación/reproducción

* Consulte "Mantenimiento"

Reproductor de discos compactos

La bandeja de discos no se cierra.

- El disco compacto no está correctamente colocado

No se reproduce el disco compacto.

- El disco compacto está sucio
- Se ha insertado el disco compacto con la cara de la etiqueta hacia abajo
- Se ha acumulado humedad
Deje el sistema activado durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad

La reproducción no se inicia desde el primer tema.

- El reproductor se encuentra en el modo de programa o de reproducción aleatoria. Pulse CONTINUE

Se muestra "00".

- ►►►► (o ►►►►) en el mando a distancia se ha pulsado varias veces al final del disco compacto. Pulse ◀◀◀◀ (o ◀◀◀ en el mando a distancia) para volver al modo de reproducción normal

Plato giratorio (sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)

El brazo de la aguja salta, se desliza o no avanza.

- El plato giratorio no está nivelado.
Sítuelo sobre una superficie nivelada

Baja calidad de sonido

- La aguja está sucia. Limpíela o sustitúyala

Rugido o vibración de baja frecuencia.

- El plato giratorio está situado demasiado cerca de los altavoces. Alejélos

El brazo no vuelve al soporte.

- Pulse REJECT

General

Ausencia de sonido.

- Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj
- Los auriculares están conectados. Desconéctelos

Se recibe sonido de un canal o el volumen derecho e izquierdo no está equilibrado.

- Compruebe las conexiones de altavoz del canal que no funciona

El sonido derecho e izquierdo está invertido.

- Compruebe la conexión y localización de los altavoces

No se reciben los graves o la localización de los instrumentos musicales es aparentemente imprecisa.

- Compruebe la conexión de los altavoces para ajustar la fase correctamente

Se recibe un alto nivel de zumbido o ruido.

- El IV o la videograbadora están muy cerca del sistema estereofónico. Aleje el estéreo del TV o videograbadora

"0:00" parpadea en el visor.

- Se ha producido una interrupción de la alimentación. Vuelva a ajustar el reloj y a programar las emisoras de radio

El mando a distancia no funciona.

- Se han agotado las pilas. Sustituya ambas pilas
- Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el sistema. Retire el obstáculo

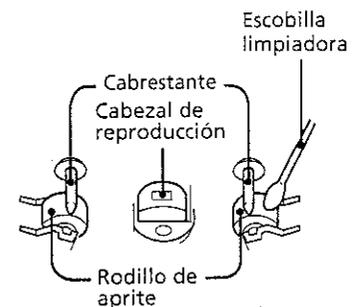
Mantenimiento

Para limpiar los cabezales y el recorrido de la cinta

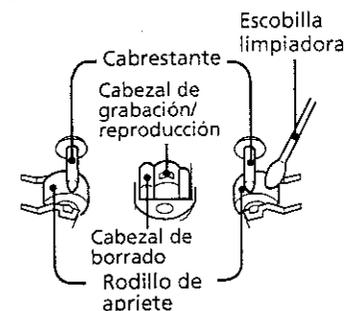
Los cabezales de cinta contaminados provocan una grabación de baja calidad o la cancelación del sonido durante la reproducción. Se recomienda limpiarlos cada 10 horas de uso.

Abra el portacassette y limpie los cabezales, los rodillos de apriete y los cabrestantes con una escobilla limpiadora ligeramente humedecida en líquido limpiador o en alcohol. Limpie las partes que se muestran a continuación:

Pletina A



Pletina B



Inserte una cinta cuando las zonas limpiadas estén completamente secas.

Para desmagnetizar los cabezales de cinta

Transcurridas de 20 a 30 horas de uso, se habrán acumulado suficientes residuos magnéticos para que se pierdan los niveles de alta frecuencia y se produzcan silbidos. Es preciso desmagnetizar los cabezales y todos los componentes de metal del recorrido de la cinta con un desmagnetizador de cabezales de cinta existente en el mercado. Consulte las instrucciones del desmagnetizador.

Para limpiar la unidad

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente no abrasiva.

Para limpiar el disco compacto

Cuando el disco compacto esté sucio, límpielo con un paño desde el centro hacia afuera.

Notas sobre los discos compactos

- No emplee disolventes, como bencina, diluyentes, limpiadores existentes en el mercado, ni aerosoles antiestáticos adecuados para LPs de vinilo.
- Si el disco compacto se araña, se ensucia o tiene impresas huellas dactilares puede provocar un error de seguimiento

Para sustituir la aguja (sólo para PS-LX56P)

Sustituya la aguja después de 400 horas de uso. Desactive la alimentación antes de cambiar la aguja. Manipule la aguja con cuidado.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema de audio digital de discos compactos

Láser Láser semiconductor
Longitud de onda 780 - 790 nm

Sección el sintonizador

Sintonizador superheterodino FM/AM, FM estéreo

Sección del sintonizador FM

Rango de sintonización

87,5 - 108,0 MHz

Antena Cable de antena FM

Terminales de antena

75 Ohmios
desbalanceada

Frecuencia intermedia

10,7 MHz

Sección del sintonizador AM

Rango de sintonización

Modelos para Alemania e Italia:

AM: 531 - 1.602 kHz

Otros modelos:

MW: 531 - 1.602 kHz

LW: 153 - 279 kHz (con intervalo de sintonización ajustado a 3 kHz)

Antena

Antena cerrada AM
Antena externa
Terminales de antena externa

Frecuencia intermedia

450 kHz

Sección de pletina de cassettes

Sistema de grabación

estéreo de 4 pistas y 2 canales

Respuesta de frecuencia

(DOLBY NR OFF)

40 - 13.000 Hz (± 3 dB),

utilizando un cassette SONY TYPE I

40 - 14.000 Hz (± 3 dB),

utilizando un cassette SONY TYPE II

Fluctuación y trémolo

$\pm 0,15\%$ W Peak (IEC)

0.1% W RMS (NAB)

$\pm 0,2\%$ W Peak (DIN)

Sección del amplificador

Salida de potencia RMS continua:

30 W + 30 W (6 Ohmios a 1 kHz DIN)

35 W + 35 W (6 Ohmios a 1 kHz 5% THD)

Salida de potencia musical

60 W + 60 W (6 Ohmios a 1 kHz, 10% THD)

Entradas

PHONO (toma de fono):

Sensibilidad 3 mV, impedancia 47 kiloOhmios

VIDEO (toma de fono):

Sensibilidad 300 mV, impedancia 47 kiloOhmios

Salidas

PHONES (toma de fono):

acepta auriculares de 8 Ohmios o superior

SPEAKER: acepta impedancia de 6 a 16 Ohmios.

SURROUND SPEAKER:

acepta impedancia de 6 a 16 Ohmios

Plato giratorio (PS-LX56P)

(sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)

Plato 30 cm

Tipo de brazo Dinámico balanceado

Tipo de cartucho Tipo de imán móvil

Aguja Sony CN-234 (diamante de 0,6 mil)

Masa Aprox. 2,3 kg

Dimensiones

Aprox. 335 x 95 x 345 mm (an/al/f) incluidas partes y controles salientes

Accesorios suministrados

Antena cerrada AM (1)

Mando a distancia RM-S300L (1)

Pilas Sony SUM-3 (NS) (2)

Cable de antena FM (1) (excepto para el modelo alemán)

Adaptador de 15-r/min (1) (sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)

General

Requisitos de alimentación

220 - 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energía

105 W

Dimensiones

Aprox. 355 x 425 x 355 mm (an/al/f) incluidas las partes y controles salientes

Masa Aprox. 8,3 kg

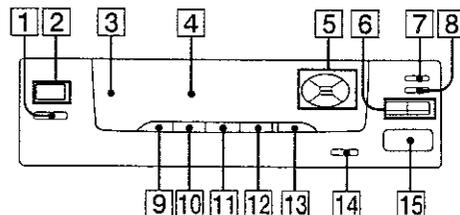
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas incluidas entre paréntesis para obtener información detallada sobre el uso de los controles

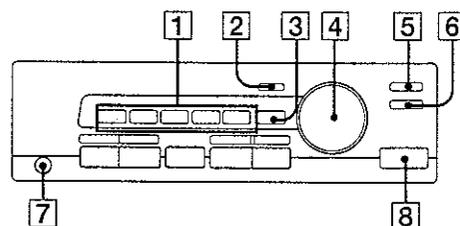
Panel frontal

Sección del sintonizador



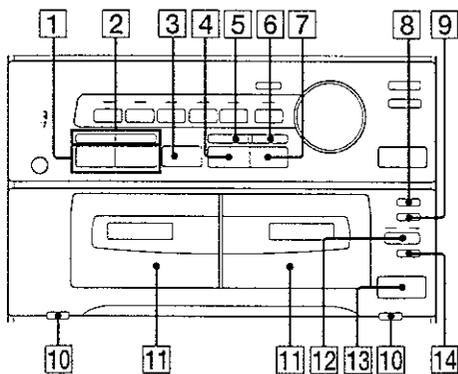
- 1 Botón SLEEP (20)
- 2 Interruptor SYSTEM POWER (21)
- 3 Sensor remoto
- 4 Visor (25)
- 5 Botones CURSOR CONTROL (6, 19, 20, 21)
- 6 Botones TUNING (+/-) (11, 21)
- 7 Botón TUNING MEMORY (12)
- 8 Botón TUNING MODE (11, 21)
- 9 Botón TIMER SET (20)
- 10 Botón DAILY (20)
- 11 Botón REC (21)
- 12 Botón CLOCK SET (6)
- 13 Botón ENTER/NEXT (6, 20)
- 14 Botón DISPLAY (6, 9, 19)
- 15 Botón TUNER/BAND (11, 16)

Sección del amplificador



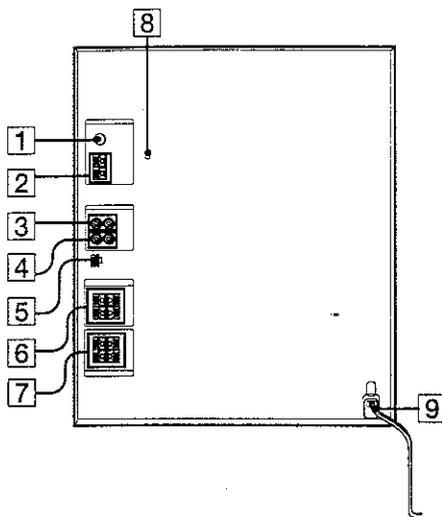
- 1 Botones de ajuste de ecualizador programado (18)
- 2 Botón EQ MEMORY (19)
- 3 Botón P FILE (19)
- 4 Control VOLUME (8, 18, 21)
- 5 Botón DBFB (18)
- 6 Botón SURROUND (19)
- 7 Toma PHONES (18, 21)
- 8 Botón FUNCTION (8, 13, 21)

Sección del reproductor de cintas



- 1 ▷ (reproducción de la cara delantera)
Botones ◀ (reproducción de la cara trasera) (13)
- 2 ▷▷ (avance rápido)
Botones ◀◀ (rebobinado rápido) (13)
- 3 Botón ■ (parada) (13)
- 4 Botón || (pausa) (sólo pletina B) (13)
- 5 Botón HIGH SPEED DUBBING (17)
- 6 Botón CD SYNCRO (14)
- 7 Botón ● REC (sólo pletina B) (14)
- 8 Botón DIRECTION MODE (13)
- 9 Selector DOLBY NR (13)
- 10 Botón EJECT (13)
- 11 Compartimientos de cinta (13)
- 12 Botón DECK SELECT (13)
- 13 Botón TAPE (13)
- 14 Botón ◀◀ TAPE REWIND (13)

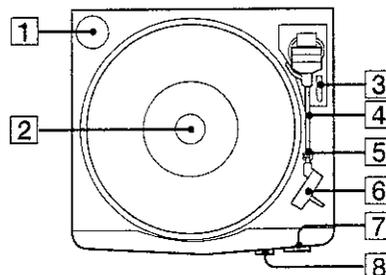
Panel posterior



- 1 Terminal FM 75Ω (4)
- 2 Terminal AM (4)
- 3 Tomas PHONO IN (4)
- 4 Tomas VIDEO IN (21)
- 5 Terminal POWER SOURCE (4)
- 6 Conectores SPEAKER (4)
- 7 Conectores SURROUND SPEAKER (4, 21)
- 8 Terminal de tierra h (4)
- 9 Cable de alimentación AC (5)

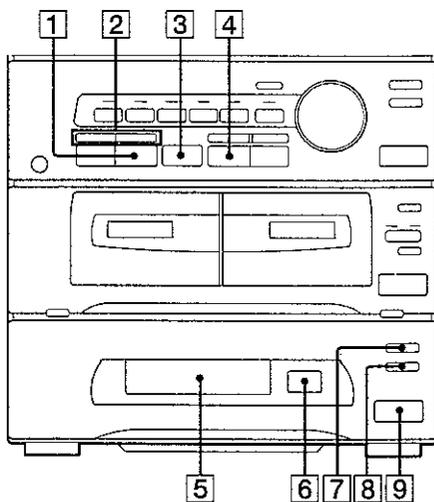
- 9 Indicación DBFB (18)
- 10 Indicación SURROUND (19)
- 11 Calendario musical (8)
- 12 Indicación de modo de reproducción de CD (8)
- 13 Indicación VOLUME (8)

Plato giratorio (sólo para el modelo suministrado con el plato giratorio)



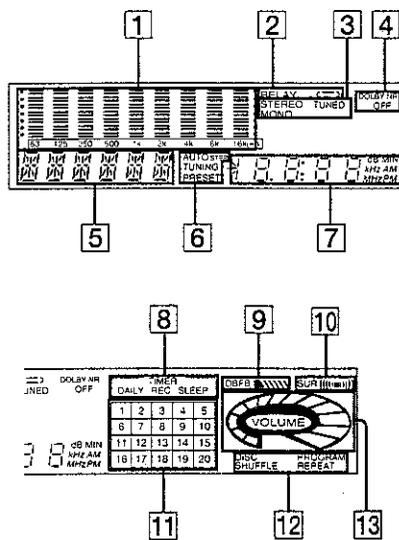
- 1 Adaptador 45-r/min (7)
- 2 Punta central
- 3 Palanca de guía (7)
- 4 Brazo (7)
- 5 Soporte (7)
- 6 Cartucho (7)
- 7 Botón REJECT (7)
- 8 Selector SPEED (7)

Sección del reproductor de discos compactos



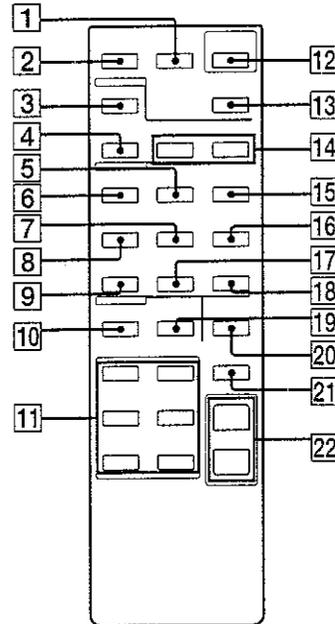
- 1 Botón ▷ (reproducción) (8)
- 2 Botones ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (AMS) (8)
- 3 Botón ■ (parada) (8, 21)
- 4 Botón || (pausa) (8)
- 5 Bandeja de disco (8)
- 6 Botón ⚙ OPEN/CLOSE (8, 15)
- 7 Botón PLAY MODE (9)
- 8 Botón REPEAT (10)
- 9 Botón CD (9, 15)

Visor



- 1 Analizador de espectros (19)
- 2 Indicaciones de dirección de cinta (13)
- 3 Indicación del sintonizador (11)
- 4 Indicación DOLBY NR (13)
- 5 Indicaciones de banda/disco/tema (8, 11, 15, 19, 20)
- 6 Indicación AUTO/TUNING/PRESET/STEP (11)
- 7 Indicaciones de frecuencia/tiempo de reproducción (6, 8, 12, 15, 19, 20)
- 8 Indicaciones TIMER DAILY/REC/SLEEP (20)

Mando a distancia



- 1 Botón DISPLAY (6)
- 2 Botón FUNCTION (10)
- 3 Botón BAND (11, 16)
- 4 Botón STEREO/MONO (11)
- 5 Botón REPEAT (10)
- 6 Botón CD PLAY (10)
- 7 Botón SHUFFLE (9)
- 8 Botón CONTINUE (8)
- 9 Botón CHECK (10)
- 10 Botón TAPE PLAY (13)
- 11 Botones de control de CD/TAPE
 - ◀▶ (reproducción) (8, 13)
 - ▶▶ (avance rápido)/
 - ◀◀ (retroceso rápido) (13)
 - ◀◀/▶▶ AMS* (8)
 - ⏸ (pausa) (8, 13)
 - (parada) (8, 13)
- * AMS: Sensor de música automático
- 12 Botón SYSTEM POWER (9)
- 13 Botón SLEEP (20)
- 14 Botones PRESET (+/-) (12)
- 15 Botón DISC SKIP (No es posible utilizar este botón con este modelo)
- 16 Botón PROGRAM (9)
- 17 Botón CLEAR (10)
- 18 Botón EDIT (14)
- 19 Botón DECK SELECT (13)
- 20 Botón PRESET EQ (18)
- 21 Botón P FILE (19)
- 22 Botones VOL (volumen) (8)

Índice alfabético

- AMS 9
- Antenas 4
- Ajuste del reloj 6
- Ajuste del sonido 18
- Calendario musical 8
- Conexión del estéreo 4
 - equipo opcional 21
- Copia 17
- Desconexión automática 20
- Emisoras de radio
 - programación 12
 - sintonización 11
- Exploración de emisoras almacenadas 12
- Fichero personal 19
- Grabación
 - CD 14
 - programa de radio 16
 - disco 14
 - otra cinta (copia) 17
 - Grabación de discos compactos
 - especificación de la longitud de cinta 15
- Identificación de componentes 24
- Inserción de pilas 5
- Mantenimiento 23
- Plato giratorio 7
- Repetición de temas de CD 10
- Reproducción
 - CD (reproducción normal) 8
 - cinta 13
 - disco 7
 - emisoras de radio programadas 12
 - temas en orden aleatorio (reproducción aleatoria) 9
 - temas en un orden determinado (reproducción de programa) 9
 - temas de forma repetida 10
 - Reproducción aleatoria 9
 - Reproducción consecutiva 13
 - Reproducción de programa 9
 - Reproducción del sintonizador 11
 - Reproducción normal 8
 - Reproductor de cintas 13
 - Reproductor de discos compactos 8
 - Temporizador desconexión automática de la música 20
 - despertador con música 20
 - grabación con el temporizador 21